



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
8 de mayo de 2002  
Español  
Original: inglés

**Asamblea General**  
**Quincuagésimo sexto período de sesiones**  
Tema 166 del programa  
**Medidas para eliminar el terrorismo internacional**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo séptimo año**

## **Carta de fecha 8 de mayo de 2002 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Israel ante las Naciones Unidas**

Deseo señalar a su atención los incidentes más recientes de terrorismo palestino dirigidos contra los ciudadanos de Israel.

La pasada noche, aproximadamente a las 11.00 horas (hora de Israel), un atacante suicida palestino entró en una sala de billares atestada de público en la ciudad israelí de Rishon Letzion e hizo estallar los potentes explosivos que contenía la maleta que portaba. La fuerza de la bomba a la que se habían añadido clavos y otros instrumentos cortantes para causar el máximo dolor y sufrimiento, hizo que el techo se derrumbara y que los escombros se esparcieran en un radio de más de 90 metros. Las últimas noticias son que en la explosión 15 israelíes resultaron muertos y casi 60 heridos, varios de ellos de carácter grave. La organización terrorista Hamas reivindicó ese ataque.

En la tarde de hoy, un atacante suicida palestino ha sido víctima de la explosión de la bomba que transportaba cerca del cruce de Megiddo, en la zona septentrional de Israel, a unos pocos kilómetros de la población de Jenin. No se ha indicado que hubiera heridos y al parecer la bomba tal vez estalló prematuramente. La explosión de Megiddo no es más que uno de varios ataques terroristas fracasados o frustrados en los últimos días.

Esos atentados son los incidentes más recientes de la campaña palestina de terrorismo que se ha detallado en cartas de fechas 1° de mayo de 2002 (A/56/936-S/2002/503), 12 de abril de 2002 (A/56/909-S/2002/415), 10 de abril de 2002 (A/56/912-S/2002/373), 1° de abril de 2002 (A/56/895-S/2002/337), 27 de marzo de 2002 (A/56/891-S/2002/322), 26 de marzo de 2002 (A/56/889-S/2002/315), 18 de marzo de 2002 (A/56/880-S/2002/293), 14 de marzo de 2002 (A/56/876-S/2002/280), 11 de marzo de 2002 (A/56/867-S/2002/257), 8 de marzo de 2002 (A/56/864-S/2002/252), 5 de marzo de 2002 (A/56/857-S/2002/233), 4 de marzo de 2002 (A/56/854-S/2002/222), 27 de febrero de 2002 (A/56/843-S/2002/208), 20 de febrero de 2002 (A/56/828-S/2002/185), 19 de febrero de 2002 (A/56/824-S/2002/174), 11 de febrero de 2002 (A/56/819-S/2002/164), 8 de febrero de 2002



(A/56/814-S/2002/155), 28 de enero de 2002 (A/56/798-S/2002/126), 22 de enero de 2002 (A/56/788-S/2002/104), 18 de enero de 2002 (A/56/781-S/2002/86), 16 de enero de 2002 (A/56/774-S/2002/73), 11 de enero de 2002 (A/56/771-S/2002/47), 4 de enero de 2002 (A/56/766-S/2002/25), 13 de diciembre de 2001 (A/56/706-S/2001/1198), 4 de diciembre de 2001 (A/56/678-S/2001/1150), 30 de noviembre de 2001 (A/56/670-S/2001/1141), 27 de noviembre de 2001 (A/56/663-S/2001/1121), 12 de noviembre de 2001 (A/56/617-S/2001/1071), 5 de noviembre de 2001 (A/56/604-S/2001/1048), 24 de octubre de 2001 (A/56/506-S/2001/1011), 19 de octubre de 2001 (A/56/492-S/2001/990), 17 de octubre de 2001 (A/56/483-S/2001/975), 8 de octubre de 2001 (A/56/450-S/2001/948), 5 de octubre de 2001 (A/56/444-S/2001/943), 3 de octubre de 2001 (A/56/438-S/2001/938), 24 de septiembre de 2001 (A/56/406-S/2001/907), 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), 17 de septiembre de 2001 (A/56/367-S/2001/875), 7 de septiembre de 2001 (A/56/346-S/2001/858), 4 de septiembre de 2001 (A/56/331-S/2001/840), 30 de agosto de 2001 (A/56/325-S/2001/834), 27 de agosto de 2001 (A/56/324-S/2001/825), 13 de agosto de 2001 (A/56/294-S/2001/787), 9 de agosto de 2001 (A/56/286-S/2001/780), 8 de agosto de 2001 (A/56/280-S/2001/775), 6 de agosto de 2001 (A/56/272-S/2001/768), 27 de julio de 2001 (A/56/225-S/2001/743), 26 de julio de 2001 (A/56/223-S/2001/737), 17 de julio de 2001 (A/56/201-S/2001/706), 13 de julio de 2001 (A/56/184-S/2001/696), 3 de julio de 2001 (A/56/138-S/2001/662), 2 de julio de 2001 (A/56/131-S/2001/656), 21 de junio de 2001 (A/56/119-S/2001/619), 19 de junio de 2001 (A/56/98-S/2001/611), 18 de junio de 2001 (A/56/97-S/2001/604), 13 de junio de 2001 (A/56/92-S/2001/585), 11 de junio de 2001 (A/56/91-S/2001/580), 4 de junio de 2001 (A/56/85-S/2001/555), 30 de mayo de 2001 (A/56/81-S/2001/540), 25 de mayo de 2001 (A/56/80-S/2001/524), 18 de mayo de 2001 (A/56/78-S/2001/506), 11 de mayo de 2001 (A/56/72-S/2001/473), 9 de mayo de 2001 (A/56/69-S/2001/459), 1º de mayo de 2001 (A/55/924-S/2001/435), 23 de abril de 2001 (A/55/910-S/2001/396), 16 de abril de 2001 (A/55/901-S/2001/364), 28 de marzo de 2001 (A/55/863-S/2001/291), 27 de marzo de 2001 (A/55/860-S/2001/280), 26 de marzo de 2001 (A/55/858-S/2001/278), 19 de marzo de 2001 (A/55/842-S/2001/244), 5 de marzo de 2001 (A/55/821-S/2001/193), 2 de marzo de 2001 (A/55/819-S/2001/187), 14 de febrero de 2001 (A/55/787-S/2001/137), 13 de febrero de 2001 (A/55/781-S/2001/132), 2 de febrero de 2001 (A/55/762-S/2001/103), 25 de enero de 2001 (A/55/748-S/2001/81), 23 de enero de 2001 (A/55/742-S/2001/71), 28 de diciembre de 2000 (A/55/719-S/2000/1252), 22 de noviembre de 2000 (A/55/641-S/2000/1114), 20 de noviembre de 2000 (A/55/634-S/2000/1108) y 2 de noviembre de 2000 (A/55/540-S/2000/1065).

Israel responsabiliza directamente de esos atentados a la Autoridad Palestina y a su Presidente, Yaser Arafat. Como se indica en los documentos que Israel ha descubierto y ha dado a conocer a la comunidad internacional, la Autoridad Palestina ha participado activamente en la financiación y la organización de atentados terroristas contra civiles israelíes. Esas actividades se suman a la virulenta incitación contra Israel en los medios oficiales palestinos y a la indoctrinación basada en el odio y la glorificación del suicidio y el martirio que son constantes en el sistema educativo palestino, como se ha manifestado y es bien sabido desde hace años. La continuación de los actos terroristas palestinos demuestra claramente que los dirigentes palestinos todavía no han renunciado a su decisión estratégica de abandonar el camino del diálogo y la reconciliación y prefieren una sangrienta campaña de violencia contra civiles israelíes.

Habida cuenta de la constante amenaza de violencia, Israel no tiene más remedio que adoptar las medidas que considere necesarias, de conformidad con su derecho de legítima defensa, para proteger a sus ciudadanos. Al no haber adoptado la parte palestina medidas fidedignas encaminadas a destruir la infraestructura terrorista que ha arraigado en su territorio y cortar las corrientes de fondos a las organizaciones terroristas, Israel se ha visto obligado a emprender esas medidas.

Israel exhorta a la comunidad internacional a que reafirme que no hay ninguna justificación en absoluto para los atentados contra civiles inocentes, desarmados e indefensos. Como se reconoce en las resoluciones 1368 (2001) y 1373 (2001) del Consejo de Seguridad, el terrorismo constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales, lo cual permite ejercer el derecho intrínseco de legítima defensa. Israel exhorta además a la comunidad internacional a que convenza a los dirigentes palestinos de que la realización de las aspiraciones legítimas del pueblo palestino será imposible mientras continúen incitando y apoyando actos de terrorismo contra Israel.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del quincuagésimo sexto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 166 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda **Lancry**  
Representante Permanente